

# Magic-Fire<sup>®</sup>

by safretti

Gebrauchsanleitung

## MISTERO



CE The product complies with the European Safety Standards EN60335-2-30 and the European Standard Electromagnetic Compatibility (EMC) EN55014, EN60555-2 and EN60555-3. These cover the essential requirements of EEC Directives 2006/95/EC and 2004/108/EC <sup>1</sup>

# Inhaltsverzeichnis

Safretti Mistero 500, Mistero 1000.....	2
Einleitung.....	2
<b>Wichtiger Sicherheitshinweis.....</b>	<b>2</b>
<b>Allgemeine Informationen.....</b>	<b>3</b>
<b>Installationsanleitung.....</b>	<b>3</b>
Bau des Rahmens.....	4
Belüftung.....	4
Elektrische Anschlüsse.....	5
Installation des Produkts im Rahmen.....	7
Erste Inbetriebnahme des Geräts.....	8
Installation mehrerer Produkte (Durschschleifen).....	9
<b>Bedienung des Produkts.....</b>	<b>11</b>
Manuelle Steuerung.....	11
Empfänger-Steuerung.....	13
Fernsteuerung.....	14
Der gewünschte Flammeffekt.....	15
<b>Instandhaltung.....</b>	<b>16</b>
Allgemeine Hinweise.....	16
Reinigung.....	16
Sammelbehälter.....	16
Vernebler.....	18
Luftfilter.....	18
Bluetooth Empfänger für Smartphone installieren.....	19
<b>Zusätzliche Informationen.....</b>	<b>20</b>
<b>Problemlösung.....</b>	<b>21</b>

## Einleitung

Lesen Sie diese Informationen bitte sorgfältig, damit Sie das Gerät sicher installieren und warten können.

## Wichtiger Sicherheitshinweis

Wenn Sie elektronische Geräte verwenden, sollten Sie stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen treffen, um die Gefahr von Feuer, einem elektrischen Schlag und Verletzungen zu vermeiden. Dazu zählen:

Ist das Gerät beschädigt, sprechen Sie vor der Installation und Inbetriebnahme unverzüglich mit dem Lieferanten. Nicht draußen verwenden.

Nicht in unmittelbarer Umgebung von Badewannen, Duschen oder Schwimmbecken verwenden.

Nicht unter einer fixen Steckdose oder einer Anschlussbox stellen.

Dieses Gerät darf von Kindern benutzt werden, die acht Jahre oder älter sind und reduzierte körperliche, sensorische und geistige Fähigkeiten bzw. mangelnde Erfahrung aufweisen, wenn sie dies unter Aufsicht oder Anleitung tun und sie über die möglichen Gefahren bei der Benutzung dieses Geräts aufgeklärt wurden. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Die Reinigung und Wartung dieses Geräts durch Kinder darf nicht ohne Aufsicht erfolgen.

Kinder, die jünger als 3 Jahre sind, sollten von diesem Gerät ferngehalten werden, wenn sie nicht unter permanenter Aufsicht sind.

Kinder im Alter zwischen drei und acht Jahren dürfen das Gerät nur an- und ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt und installiert wurde und Sie Anweisungen für den sicheren Betrieb des Gerätes erhalten haben und die potentiellen Gefahren verstehen. Kinder zwischen drei und acht Jahren dürfen das Gerät nicht einstecken, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

**WARNUNG:** Einige Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Aufmerksamkeit ist geboten, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

Das Gerät nicht zu einer Wärmeregulierung, einer Programmsteuerung, einer Zeitschaltuhr oder einem anderen Gerät in Reihe schalten, mit dem die Wärmequelle automatisch geschaltet wird. Bei versehentlicher Blockierung oder Verstellung des Heizgeräts besteht Brandgefahr.

Stellen Sie sicher, dass sich Möbel, Vorhänge oder andere brennbaren Materialien nicht näher als 1 Meter vom Gerät befinden.

Sollte ein Fehler auftreten, bitte das Gerät ausstecken.

Stecken Sie das Gerät aus, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Obwohl dieses Gerät den Sicherheitsstandards entspricht, empfehlen wir, das Gerät nicht auf Hochflorteppichen oder auf Teppichen mit langen Fasern zu benutzen.

Das Gerät muss so platziert werden, dass der Stecker zugänglich ist.

Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller oder einen Servicetechniker oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahrenquellen auszuschließen. Halten Sie das Stromkabel vom vorderen Teil des Geräts fern.

**WARNUNG:** Um Überhitzung zu vermeiden, das Gerät nicht abdecken. Keine Materialien oder Textilien auf das Gerät legen oder den Luftfluss um das Gerät herum beeinträchtigen.

Das Gerät trägt ein Warnetikett mit der Aufschrift: NICHT BEDECKEN. 

Dieses Gerät besitzt keine Raumtemperaturkontrolle. Verwenden Sie das Gerät nicht in kleinen Räumen, wenn die Personen im Raum nicht in der Lage sind, den Raum selbst zu verlassen, es sei denn, sie werden stets beaufsichtigt.

## Allgemeine Informationen

Verwenden Sie in diesem Gerät nur Leitungswasser.

Packen Sie das Gerät sorgfältig aus und bewahren Sie die Verpackung für den Fall auf, dass Sie das Gerät zu Ihrem Lieferanten bringen oder zurückschicken müssen.

Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht.

Es handelt sich dabei lediglich um ein Gerät mit Flammeffekt.

Das Gerät ist darauf ausgelegt, in einen Rahmen oder in eine Wand eingebaut zu werden.

Hinweis: In leisen Umgebungen ist ein hörbares Geräusch des Geräts möglich, welches vom Betrieb des Flammeffekts herrührt. Dies ist normal und stellt kein Problem dar.

Nach der Installation dürfen Sie das Gerät niemals bewegen oder auf den Rücken legen, ohne das Wasser aus dem Sammelbehälter und dem Wassertank abzulassen.

Der Wassertank, der Sammelbehälter, der Wannendeckel, der Tankdeckel und die Luftfilter müssen alle zwei Wochen gereinigt werden, insbesondere in Gebieten mit hartem Wasser.

Wenn Sie das Gerät länger als zwei Wochen nicht benutzen, lassen Sie das Wasser aus dem Sammelbehälter und dem Wassertank ab und trocknen Sie den Sammelbehälter.

Der Sammelbehälter und der Wassertank in diesem Produkt sind mit dem Biozidprodukt Silberbiozid behandelt, um schädliche oder unerwünschte Organismen zu bekämpfen. Dies entspricht dem neuesten einschlägigen ISO-Standard.

Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Sammelbehälter oder aus den Wassertanks.

## Installationsanleitung

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie Sie Ihren Kamin einrichten und installieren.

Vor Beginn:

Stellen Sie bitte sicher, dass alle Verpackungsmaterialien entfernt wurden (Warnkennzeichnungen sorgfältig lesen) und bewahren Sie die Verpackung für mögliche Wiederverwendung auf.

Vor Anschluss des Geräts an das Stromnetz prüfen Sie bitte, dass die Voltzahl der Zahl entspricht, die auf dem Heizgerät angegeben ist.

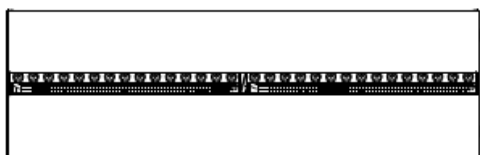
### NOTWENDIGE ANSCHLÜSSE VOR DER INSTALLATION

#### Elektrische Anschlüsse

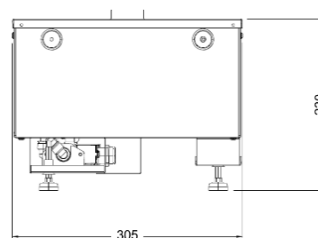
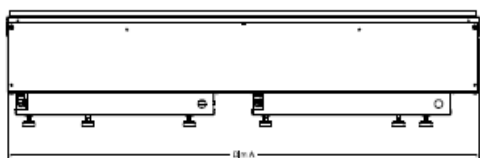
Stellen Sie sicher, dass sich eine Steckdose mit 230V (16A) innerhalb von einem Meter im Umfeld des Geräts befindet. Der Stromanschluss sollte während der Installation zugänglich sein, sodass die Verbindung leicht hergestellt werden kann.

## BAU DES RAHMENS/DES GEHÄUSES

Dieses Produkt kann in eine Wand, einen Rahmen oder eine Struktur eingebaut werden. Bitte beachten Sie die Abmessungen des Produkts (Abb. 1) und konstruieren Sie Ihre Wand oder Ihren Rahmen dementsprechend.



MODEL		
Mistero 500	508 mm	
Mistero 1000	1017 mm	



Eine ansprechende Reinigung sorgt dafür, dass das Gerät einfach installiert werden kann. Es ist notwendig, mindestens einen Abstand von 400 mm von der Basis des Brennstoffbetts zu einem Regal/Gehäuse oberhalb des Geräts einzuhalten (Abb. 2).

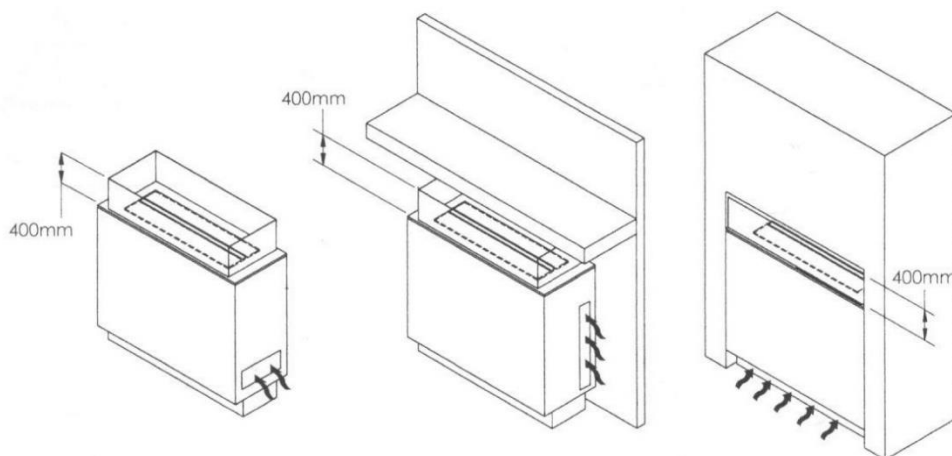


Fig.2

Das ermöglicht ausreichend Platz, sodass sich der Flammeffekt voll entfalten kann und er nicht gestört wird. Wenn Sie einen Standort für das Gerät festlegen, stellen Sie sich sicher, dass das Gerät keinem Luftzug, keinen Ventilatoren oder anderen Luftströmungen ausgesetzt ist. Große Luftbewegungen beeinträchtigen die Fähigkeit des Geräts, den Flammeffekt zu erzeugen und zu erhalten (ähnlich wie bei einer Kerze). Wenn der gewünschte Standort großen Luftbewegungen ausgesetzt ist, können die abgeänderten Installationsanweisungen wie in Abb. 2 verwendet werden.

## BELÜFTUNG: SEHR WICHTIG!!!

Dieses Gerät benötigt ausreichend Belüftung (von unten), um ordnungsgemäß zu arbeiten. Einlassschächte befinden sich an der Unterseite des Produkts, damit Luft durch das Gerät strömen kann. Siehe Abb. 4 für die notwendige Belüftung.

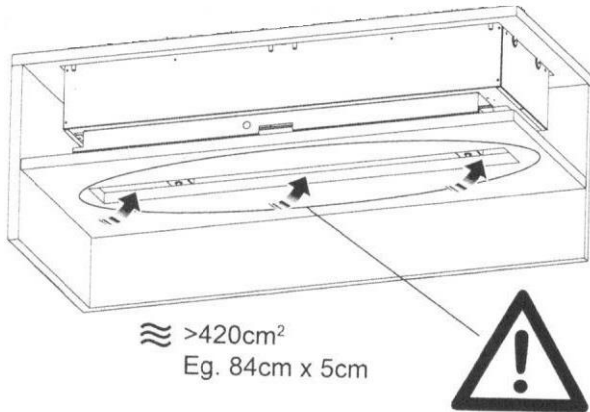


Fig.4

Beachten Sie, dass das Regal, auf dem das Produkt steht, eine Lüftungsöffnung erfordert, damit Luft problemlos zum Produkt gelangen kann (Abb. 4).

**M500 Freier Belüftungsbereich: Minimum 210 cm<sup>2</sup>.**

**M1000 Freier Belüftungsbereich: Minimum 420 cm<sup>2</sup>.**

Wenn die Belüftungsöffnungen abgedeckt werden, z.B. durch einen Lüftungsgitter, dann wird die effektive obengenannte Belüftung verringert. In diesem Fall muss extra Belüftung gemacht werden! Dies muss im Voraus berücksichtigt werden, damit die Mindest-Werten für die Belüftung eingehalten werden!

## ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Stecken Sie den Kamin in eine Steckdose mit 13 Ampere / 240 Volt. Achten Sie darauf, dass Sie nach der Installation Zugang zum Stecker haben, damit Sie das Gerät ausstecken können. Das Netzkabel muss an der Rückseite des Kamins rechts oder links in der Ecke auf möglichst kurzem Wege zur Steckdose austreten und darf nicht unter dem Kamineinsatz eingeklemmt werden, da es hierdurch beschädigt werden kann.

Das Gerät kann an die feste Verkabelung der Räumlichkeiten mittels einer kleinen Anschlussdose angeschlossen werden, die sich neben dem Gerät befindet. Die elektrische Installation muss von einem professionellen Elektriker ausgeführt werden. Dabei müssen die aktuellen Bestimmungen zu elektrischen Geräten in Gebäuden befolgt werden.

Der Elektriker kann den mitgelieferten Stecker folgendermaßen entfernen:

1. Heben Sie die Topplatte ab und setzen Sie den Schalter 'A' in die Position OFF (Abb. 21).

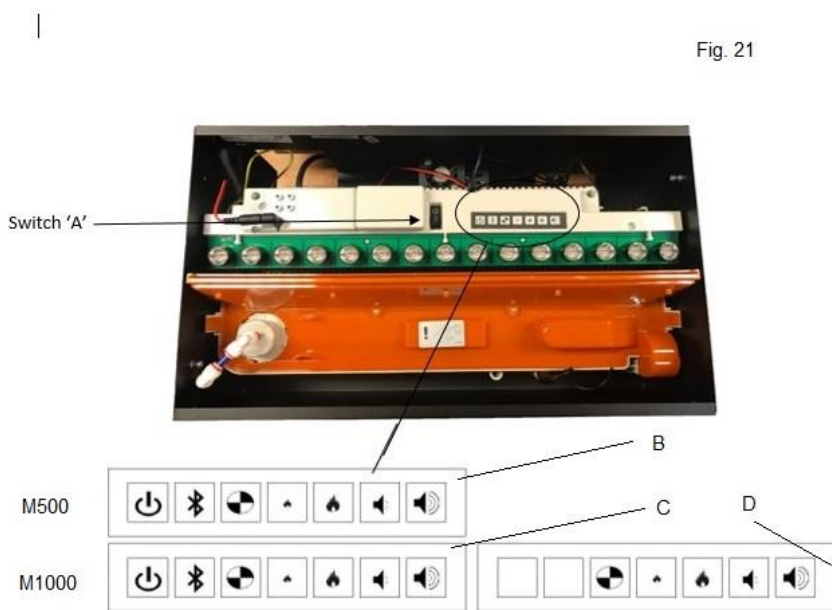


Fig. 21

2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgesteckt ist.

3. Heben Sie den Zugangsdeckel ab, indem Sie die Fixierschraube lösen (Abb. 6).

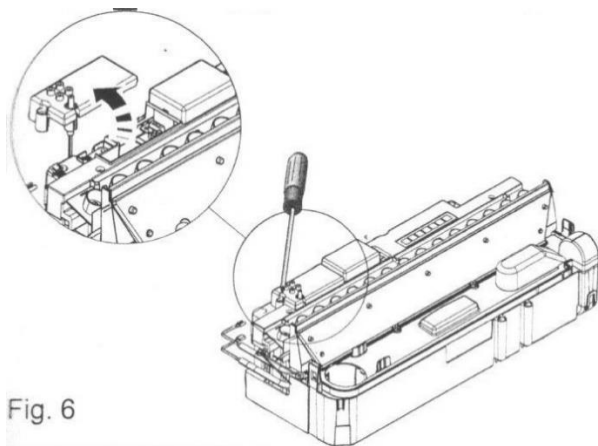


Fig. 6

4. Aufschrauben und Leiter, Nullleiter und Masse entfernen (Abb. 7A).

5. Schrauben Sie die Kabelklemme auf (Abb. 7B) und entfernen Sie das Stromkabel.

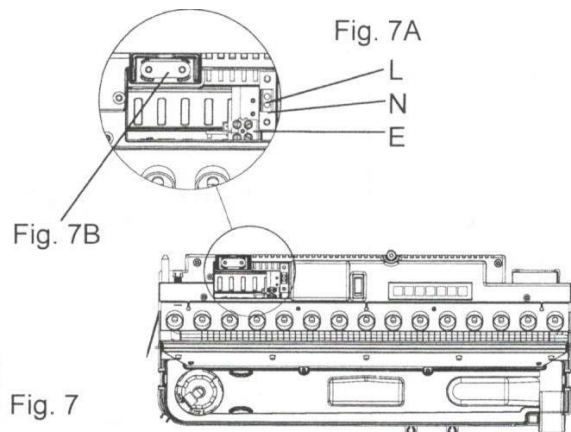


Fig. 7A

Fig. 7B

Fig. 7

6. Der Elektriker kann anschließend das Kabel des Geräts mit der Anschlussdose verbinden (indem er oben genannte Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführt) und sicherstellen, dass ein doppelpoliger Isolierschalter vorhanden ist, der eine Kontakttrennung von mindestens 3 mm aufweist. Braun – Leiter, Blau (Nullleiter) und Grün/Gelb (Masse).

### INSTALLATION DES PRODUKTS IM RAHMEN/GEHÄUSE

Wenn Ihr Gehäuse dann die richtigen Abmessungen aufweist und alle Elektroarbeiten abgeschlossen sind, befolgen Sie diese Schritte, um Ihr Gerät zu installieren.

1. Setzen Sie das Produkt auf die Basis auf, stellen Sie sicher, dass alle Kabel und Rohre zugänglich sind und sie sich nicht unter dem Gerät befinden.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät auf der passenden Höhe befindet und achten Sie darauf, dass es gerade steht. Mit einem Schraubenzieher können Sie die verstellbaren Füße anpassen. (Abb. 8.)

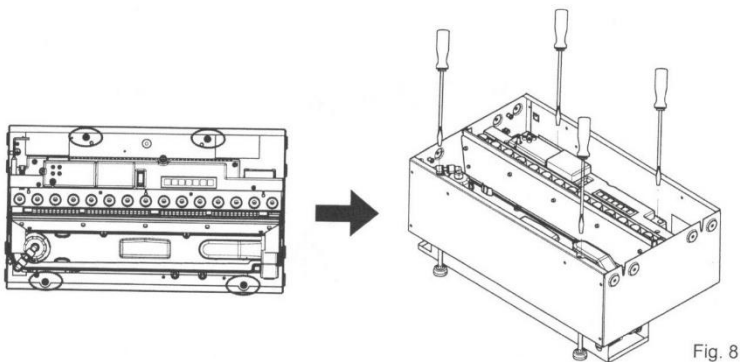


Fig. 8

Sie können überprüfen, ob das Gerät gerade steht, indem Sie auf die integrierte Wasserwaage blicken, die auf dem Metallsockel in hinteren Bereich des Kamins zu finden ist (Abb. 9).

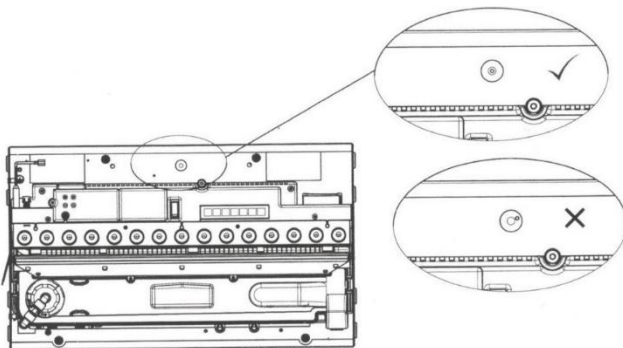


Fig. 9

3. Wenn sich das Gerät auf der korrekten Höhe befindet und gerade steht, zentrieren Sie das Gerät mit der Öffnung.



4. Wenn sich das Gerät in der finalen Position befindet, entfernen Sie die Topplatte und schrauben Sie das Gerät an die Einrahmung, indem Sie die 4 Fixierlöcher, die in Abb. 10 gezeigt werden, verwenden.

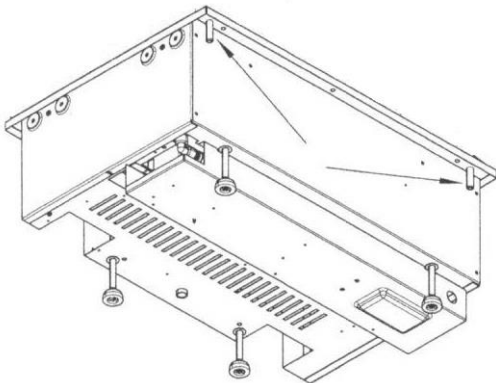


Fig. 10

## KOMMISSIONIERUNG / ERSTE INBETRIEBNAHME DES GERÄTS

### Verbindung des Empfängers/der Fernsteuerung

Stecken Sie nach Entfernung der Topplatte den 3,5-mm-Stecker des Bluetooth-Empfängers in den Anschluss auf der Rückseite des Geräts (Abb. 12).

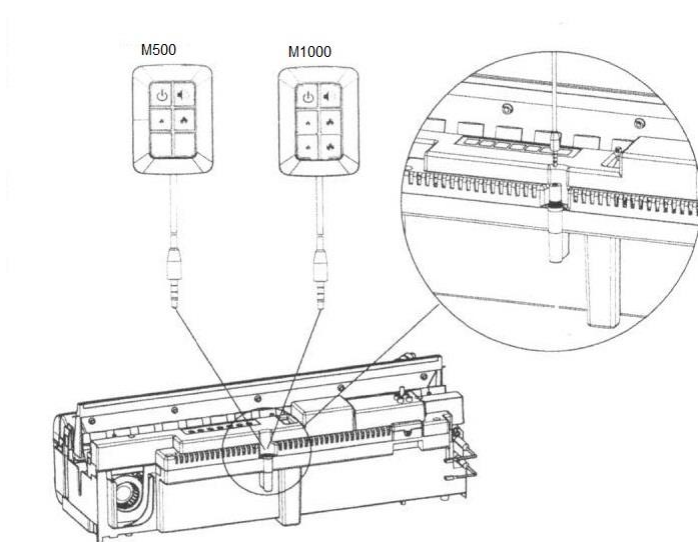


Fig. 12

Es ist wichtig, dass der Stecker vollständig in die Steckdose gesteckt wird. Wenn der Stecker nicht vollständig eingesteckt wird, kann es sein, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert. Der Empfänger hat eine Kabellänge von etwa 1,4 Metern, wodurch er an beliebiger Stelle im Umfeld des Geräts positioniert werden kann. Wenn Sie ihn lieber verstecken möchten, kann der Empfänger auch in der Wand/Einfassung platziert werden. Stellen Sie bitte sicher, dass der Empfänger nicht von Metall, Beton oder anderen dichten Materialien umgeben ist. Das beeinträchtigt nämlich das Signal.

### Füllen des Wassertanks

Bevor Sie das Produkt zum ersten Mal einschalten, müssen Sie sicherstellen, dass es über einen vollen Wassertank verfügt. Entfernen Sie den Wassertank von seiner Position über dem Sammelbehälter (Abb. 12A) und öffnen Sie ihn, indem Sie den orangenen Deckel abschrauben. Der Tank darf ausschließlich mit Leitungswasser

gefüllt werden. Wenn Sie den Tank wieder auf dem Sammelbehälter platzieren, dauert es etwa eine Minute, bis sich der Tank in den Sammelbehälter entleert. Warten Sie, bis sich der Sammelbehälter, vollständig gefüllt hat, bevor Sie das Produkt einschalten. Im Anschluss an die Füllung können Sie den Tank wieder auffüllen und auf dem Sammelbehälter platzieren. So lässt sich im Produkt die maximale Menge an Wasser aufbewahren.

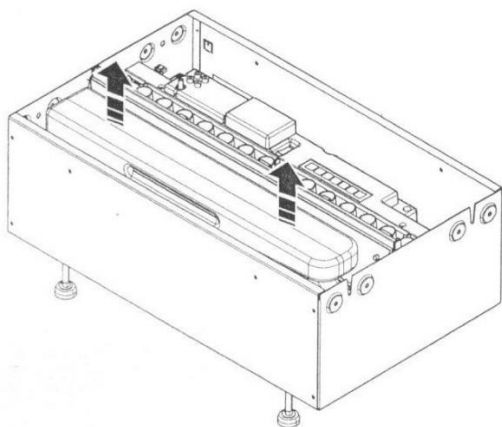


Fig.12A

### Einrichtung des Produkts

Wenn geringer Wasserdruck besteht, kann es sein, dass sich das Gerät nicht vollständig mit Wasser füllt. Die erste Füllung nimmt einen Zeitraum von 120 Sekunden in Anspruch. Wenn diese Situation eintritt, leuchtet das Gerät 4 Mal 120 Sekunden nachdem es das erste Mal aktiviert wurde. Setzen Sie das Produkt zurück, indem Sie den Hauptschalter umlegen und es 30 Sekunden lang nicht wieder einschalten. Schalten Sie es per Hauptschalter wieder ein und starten Sie das Gerät, indem Sie die Power-/Standby-Taste drücken. Dann wird die erste Füllung des Geräts abgeschlossen.

Hinweis: Wenn sich kein Wasser im Sumpf befindet, so kann es sein, dass ein Problem mit der Wasserversorgung vorliegt. Der Fehler wird angezeigt, indem das Gerät zwei Mal blinkt, und zwar 90 Sekunden nachdem es zum ersten Mal aktiviert wurde. Überprüfen Sie alle Anschlüsse und stellen Sie sicher, dass es kein Wasser austritt. Stellen Sie auch sicher, dass das Ausfluss-Stop-Ventil nicht aktiviert wurde, siehe 'Überprüfung des Ausfluss-Stop-Ventils' im untenstehenden Absatz unter 'Wartung'.

## **INSTALLATION MEHRERER PRODUKTE (DURSCHSCHLEIFEN)**

### Stromanschlüsse

Die Produkte M500 und M1000 können gemeinsam installiert werden, um den Flammeffekt zu vergrößern. Wenn Sie mehrere Produkte gemeinsam betreiben, stellen Sie sicher, dass die gemeinsame Wattzahl aller Geräte nicht die vorgesehene Kapazität des Miniaturtrennschalters im Stromkreis übersteigt.

### Steuerung mehrerer Produkte

Jedes Gerät kann mit seiner eigenen Fernbedienung betrieben werden. Es ist aber auch möglich, mehrere Geräte mit einer Fernbedienung zu steuern. Achten Sie bitte darauf, dass maximal sechs einzelne Geräte (entweder M500 oder M1000) mit einer Bluetooth-Fernsteuerung betrieben werden können. Somit können alle Geräte gleichzeitig mit nur einer Fernsteuerung betrieben werden. Die Software des Produkts wurde derart entwickelt, dass, wenn mehrere Geräte an einem externen Trennschalter hängen, die Geräte manuell abgeschaltet werden können. Wenn Sie wieder aktiviert werden, arbeiten Sie auf die gleiche Art und Weise wie vor dem Abschalten.

### Installation mehrerer Produkte

Folgen Sie den Schritten 1-4 in 'Installation des Produkts in der Einfassung/im Gehäuse'. Es ist wichtig, dass das erste Gerät derart aufgestellt wird, dass die Seite mit den Schächten frei bleibt und nicht an das erste Ende der Installation angeschlossen wird (Abb. 18).

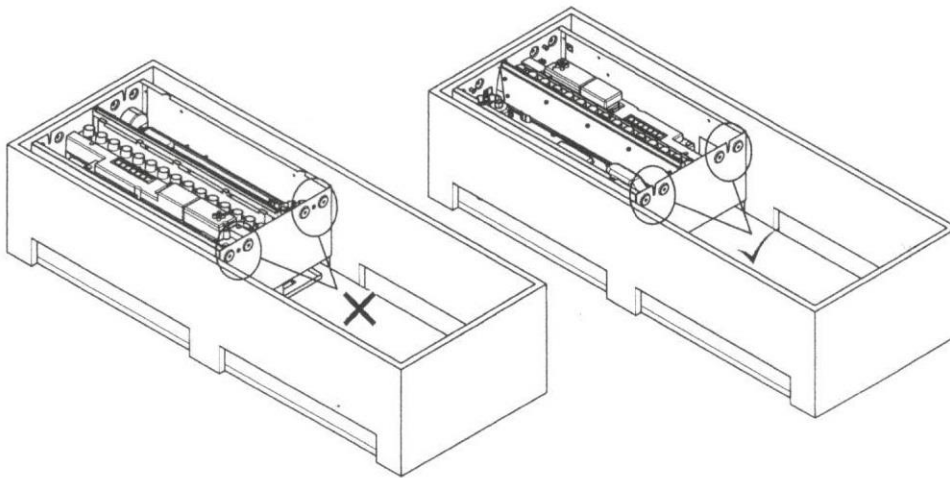


Fig. 18

1. Wenn das erste Gerät angeschlossen und ordnungsgemäß fixiert wurde, bereiten Sie das zweite Gerät vor, indem Sie die Verbindungsschrauben lockern (Abb. 19A) und sie in die gegenüberliegende Seite des Metallgehäuses schrauben (Abb. 19B). Bitte beachten, dass die Schrauben nicht vollständig angezogen werden sollten und 5-10 mm des Gewindes aus dem Gehäuse des Geräts herausragen sollten.

Fig. 19A

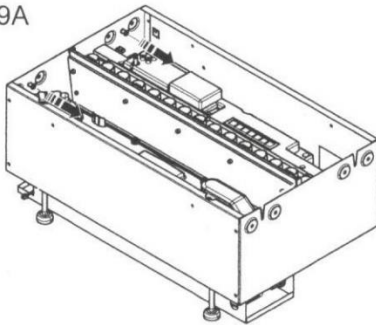


Fig. 19B

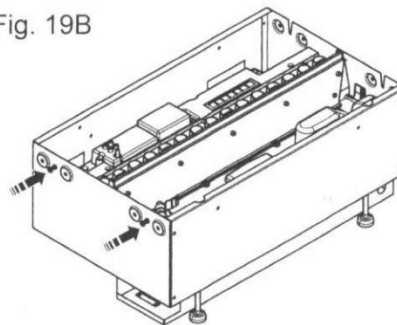


Fig. 19

2. Verbinden Sie nun das erste Gerät mit dem zweiten und stellen Sie sicher, dass die herausragenden Schrauben des zweiten Geräts in die Schächte des ersten Geräts greifen. (Abb. 20)

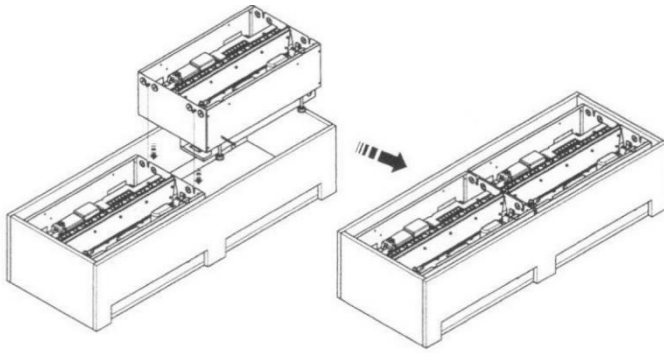


Fig. 20

3. Stellen Sie sicher, dass sich das zweite Gerät in der korrekten Höhe passend zum ersten Produkt befindet und sorgen Sie dafür, dass es gerade steht. Mit einem Schraubenzieher können Sie die verstellbaren Füße anpassen. (Abb. 8.)

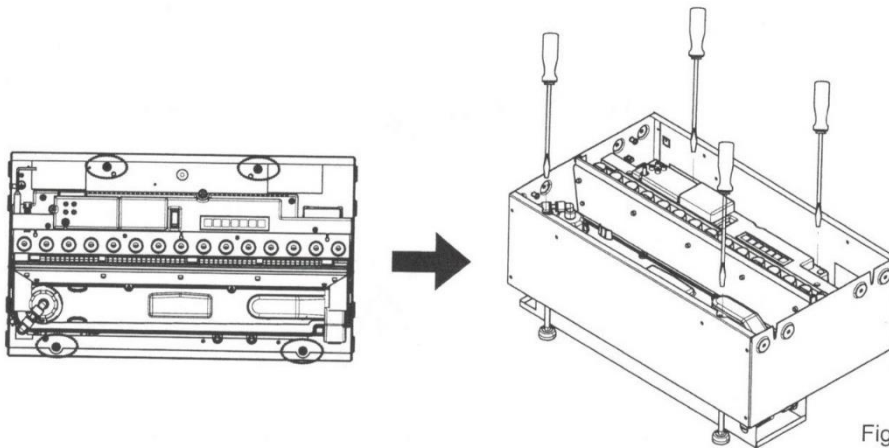


Fig. 8

Die Ebenheit des Produkts kann mit der integrierten Wasserwaage überprüft werden (Abb. 9).

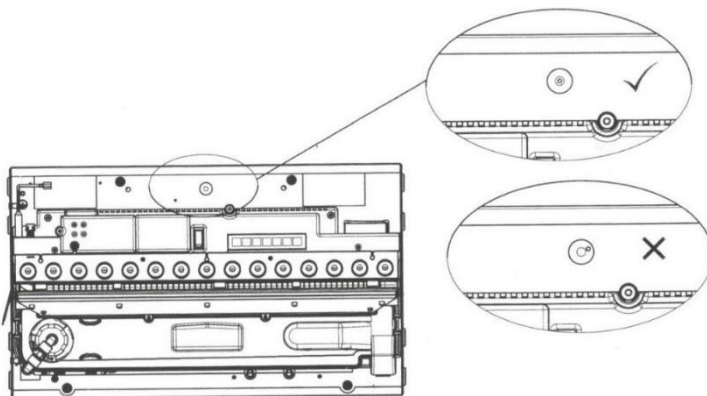


Fig. 9

4. Ziehen Sie die Schrauben des zweiten Produkts an, damit es fest mit dem ersten Gerät verbunden ist. Weitere Geräte können am zweiten Gerät montiert werden, indem Sie die Schritte 1-4 (oben) befolgen.

# Bedienung des Produkts

Dieser Abschnitt beschreibt, wie Sie das Feuer entweder mit manueller Bedienung oder mit der Fernbedienung aktivieren.

## MANUELLE STEUERUNG

Die manuellen Kontrollelemente befinden sich neben dem Brennstoffbett. (Abb. 21.)

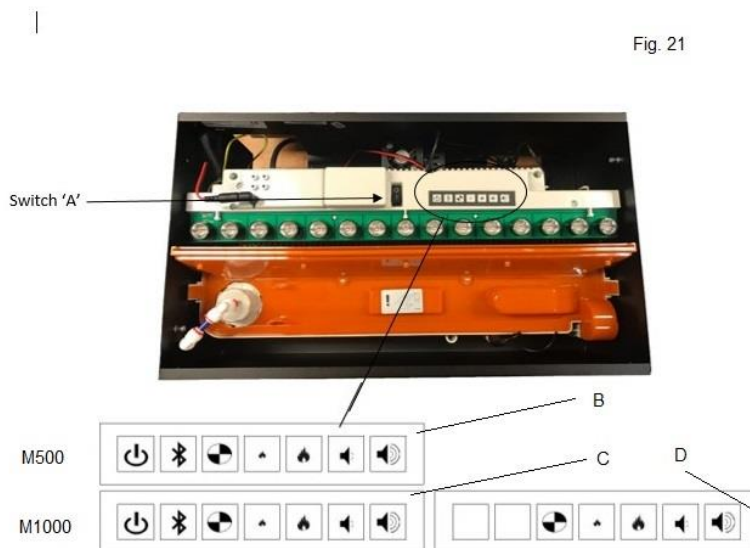









Fig. 21

### M500

Hauptschalter: steuert die Stromversorgung des Geräts. (Abb. 21A.)

Hinweis: Dieser Schalter muss sich auf der Position 'EIN' ( I ) befinden, damit das Gerät betrieben werden kann.

Tasten-Panel: steuert die Kontrolle des Geräts. (Abb. 21B.)

-  Es handelt sich dabei um die Ein- bzw. Standby-Taste. Drücken Sie die Taste um den Flammeffekt zu aktivieren und zu deaktivieren. Das Einschalten wird von einem einmaligen Piepton begleitet und die Haupt-LED-Lichter leuchten. Achten Sie darauf, nicht direkt in die LED's zu schauen, da sie sehr hell leuchten können. Die LED-Lampen leuchten zwar sofort, allerdings sind weitere 45 Sekunden Aufwärmzeit notwendig, bevor der Flammeffekt startet.
-  Es handelt sich dabei um die Pairing-Taste. Dies stellt eine Verbindung zwischen Fernsteuerung und Empfänger her. Siehe 'Benutzung der Fernbedienung' für weitere Details.
-  Dabei handelt es sich um die Taste für den Testmodus. Diese Funktion wird vom Hersteller und Servicetechniker verwendet.
-  Hierbei handelt es sich um die Taste zum Reduzieren des Flammeffekts. Drücken, um die Höhe/Intensität der Flamme zu reduzieren. Sie hören einen Piepton, wenn das niedrigste Level erreicht wurde.
-  Es handelt sich dabei um die Taste zum Vergrößern der Flamme. Drücken Sie diese Taste, um die Höhe/Intensität der Flamme zu erhöhen. Sie hören einen Piepton, wenn die höchste Stufe erreicht ist.
-  Es handelt sich hierbei um das Knistergeräusch des Feuers. Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke des Knistergeräusches zu reduzieren. Sie hören einen Piepton, wenn das niedrigste Level erreicht wurde.
-  dient zum Erhöhen der Knisterlautstärke. Drücken, um die Lautstärke des Knistergeräusches zu erhöhen. Sie hören einen Piepton, wenn die höchste Stufe erreicht wurde.








## M1000

Hauptschalter: steuert die Stromversorgung des Geräts. (Abb. 21A.)

Hinweis: Der Schalter muss in der Position 'EIN' ( I ) sein, damit das Gerät funktioniert.

Tasten-Panel 'C' steuert die linke Seite des Geräts, wohingegen Tasten-Panel 'D' die rechte Seite des Geräts steuert.

Bitte beachten Sie, dass die Flammenhöhe und das Knistergeräusch unabhängig voneinander an jeder Seite des Produkts gesteuert werden können.

-  Es handelt sich dabei um die Ein- bzw. Standby-Taste. Drücken Sie die Taste um den Flammeffekt zu aktivieren und zu deaktivieren. Das Einschalten wird von einem einmaligen Piepton begleitet und die Haupt-LED-Lichter leuchten. Achten Sie darauf, nicht direkt in die LED's zu schauen, da sie sehr hell leuchten können. Die LED-Lampen leuchten zwar sofort, allerdings sind weitere 45 Sekunden Aufwärmzeit notwendig, bevor der Flammeffekt startet.
-  Es handelt sich dabei um die Pairing-Taste. Dies stellt eine Verbindung zwischen Fernsteuerung und Empfänger her. Siehe 'Benutzung der Fernbedienung' für weitere Details.
-  Dabei handelt es sich um die Taste für den Testmodus. Diese Funktion wird vom Hersteller und Servicetechniker verwendet.
-  Hierbei handelt es sich um die Taste zum Reduzieren des Flammeffekts. Drücken, um die Höhe/Intensität der Flamme zu reduzieren. Sie hören einen Piepton, wenn das niedrigste Niveau erreicht wurde.
-  Es handelt sich dabei um die Taste zum Vergrößern der Flamme. Drücken Sie diese Taste, um die Höhe/Intensität der Flamme zu erhöhen. Sie hören einen Piepton, wenn die höchste Stufe erreicht ist.
-  Es handelt sich hierbei um das Knistergeräusch des Feuers. Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke des Knistergeräusches zu reduzieren. Sie hören einen Piepton, wenn das niedrigste Level erreicht wurde.
-  dient zum Erhöhen der Knisterlautstärke. Drücken, um die Lautstärke des Knistergeräusches zu erhöhen. Sie hören einen Piepton, wenn die höchste Stufe erreicht wurde.

## Empfänger-Steuerung

Das Gerät kann auch durch den Empfänger gesteuert werden, der dem Produkt beiliegt. (Abb. 12.)

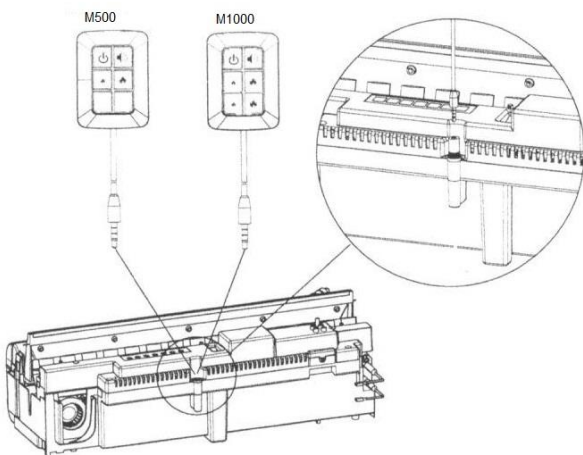










Fig. 12

M500

## M500

-  Es handelt sich dabei um die Ein- bzw. Standby-Taste. Drücken Sie die Taste um den Flammeffekt zu aktivieren und zu deaktivieren.
-  Hierbei handelt es sich um die Taste zum Reduzieren des Flammeffekts. Drücken, um die Höhe/Intensität der Flamme zu reduzieren. Sie hören einen Piepton, wenn das niedrigste Level erreicht wurde.
-  Es handelt sich dabei um die Taste zum Vergrößern der Flamme. Drücken Sie diese Taste, um die Höhe/Intensität der Flamme zu erhöhen. Sie hören einen Piepton, wenn die höchste Stufe erreicht wurde.
-  Wird verwendet, um das Knistergeräusch stummzuschalten. Drücken Sie diese Taste, um das Knistergeräusch zu aktivieren und zu deaktivieren. Die Lautstärke kann manuell am Gerät angepasst werden. Bitte beachten Sie, dass die Stummschaltung nicht gespeichert wird, wenn Sie das Produkt neu starten. Das Knistergeräusch kann vollständig deaktiviert werden, indem Sie die Lautstärkesteuerungstasten verwenden und die niedrigste Stufe einstellen. Diese Einstellung wird auch nach dem Neustart des Produkts gespeichert.

## M1000

-  Es handelt sich dabei um die Ein- bzw. Standby-Taste. Drücken Sie die Taste um den Flammeffekt zu aktivieren und zu deaktivieren.
-  Hierbei handelt es sich um die Taste zum Reduzieren des Flammeffekts. Drücken Sie diese Taste zum Reduzieren des Flammeffekts in der zweiten Tastenreihe, um die Höhe/Intensität der Flammen auf der linken Seite des Geräts zu verringern. Drücken Sie diese Taste zum Reduzieren des Flammeffekts in der dritten Tastenreihe, um die Höhe/Intensität der Flammen auf der rechten Seite des Geräts zu verringern. Sie hören einen Piepton, wenn das niedrigste Level erreicht wurde.
-  Es handelt sich dabei um die Taste zum Vergrößern der Flamme. Drücken Sie diese Taste zum Erhöhen des Flammeffekts in der zweiten Tastenreihe, um die Höhe/Intensität der Flammen auf der linken Seite des Geräts zu erhöhen. Drücken Sie diese Taste zum Erhöhen des Flammeffekts in der dritten Tastenreihe, um die Höhe/Intensität der Flammen auf der rechten Seite des Geräts zu erhöhen. Sie hören einen Piepton, wenn die höchste Stufe erreicht wurde.
-  Wird verwendet, um das Knistergeräusch stummzuschalten. Drücken Sie diese Taste, um das Knistergeräusch zu aktivieren und zu deaktivieren. Die Lautstärke kann manuell am Gerät angepasst werden. Bitte beachten Sie, dass die Stummschaltung nicht gespeichert wird, wenn Sie das Produkt neu starten. Das Knistergeräusch kann vollständig deaktiviert werden, indem Sie die Lautstärkesteuerungstasten verwenden und die niedrigste Stufe einstellen. Diese Einstellung wird auch nach dem Neustart des Produkts gespeichert.




## FERNSTEUERUNG

Die Fernsteuerung wird mit zwei AAA-Batterien ausgeliefert. Entfernen Sie die Batterieabdeckung von der Unterseite der Fernsteuerung und setzen Sie sie korrekt ein, nachdem Sie die Plastikfolie entfernt haben. Entfernen Sie die Batterieabdeckung. Bei ausgeschaltetem Produkt lässt sich mit der Fernsteuerung ein Funktionstest ausführen, indem Sie eine beliebige Taste drücken und jedes Mal auf das Blinken der blauen LED oben auf der Fernsteuerung achten, wenn Sie die Taste drücken.

### Pairing der Fernsteuerung

Die Fernsteuerung verfügt über eine kabellose Bluetooth-Technologie und muss mit dem Empfänger verbunden werden. Dazu befolgen Sie bitte die folgenden Schritte.





1. Bestätigen Sie den Kippschalter und stellen Sie ihn auf die EIN-Position (I), Sie hören nun einen einzelnen Piepton.

2. Drücken Sie die Taste  auf dem Tasten-Panel, das Gerät wird eingeschaltet.
3. Drücken Sie die Taste  auf dem Button-Panel, die LEDs beginnen langsam zu blinken.
4. Drücken Sie die Taste  auf der Fernsteuerung, die LEDs blinken dreimal schnell und dann schaltet sich das Gerät automatisch ab. Die Fernsteuerung ist nun mit dem Gerät gekoppelt und kann verwendet werden, um das Gerät wieder zu aktivieren.




Die Bedienung der Fernsteuerung erfolgt in gleicher Weise wie im Kapitel 'Empfänger-Steuerung' beschrieben. Sie können die Fernsteuerung mit mehreren Produkten koppeln, indem Sie die Anweisungen mit anderen Geräten, wie oben beschrieben, wiederholen. Bitte beachten Sie dass maximal sechs Geräte des Typs M500 oder M1000 mit einer Fernsteuerung gekoppelt werden können.

#### Koppelung der Fernsteuerung mit mehreren Geräten

Wenn Sie mehrere Geräte des Typs M500/M1000 verwenden, können Sie diese mit einer einzigen Fernsteuerung koppeln. Um dies zu tun, installieren Sie die Geräte bitte wie im Kapitel 'Installationshinweise' beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Geräte an die Stromquelle sowie die Wasserversorgung angeschlossen sind. Wenn Sie M1000- und M500-Produkte miteinander koppeln, wählen Sie bitte die Fernsteuerung mit den sechs Tasten als Master-Fernsteuerung.

1. Koppeln Sie das erste Produkt wie in den Schritten 1-4 oben beschrieben.
2. Auf Ihrem zweiten Gerät bestätigen Sie bitte den Kippschalter und schalten ihn auf 'EIN' (I), Sie hören nun einen einzelnen Ton.
3. Drücken Sie die Taste  auf dem Tasten-Panel, das Gerät wird eingeschaltet.
4. Drücken Sie die Taste  auf dem Button-Panel, die LEDs beginnen langsam zu blinken.
5. Drücken Sie die Taste  auf der Fernsteuerung, die LEDs blinken rasch dreimal und dann schaltet sich das Gerät automatisch ab. Die Fernsteuerung ist nun mit den beiden Geräten gekoppelt und kann zum Einschalten verwendet werden.
6. Wiederholen Sie die obigen Schritte, um das nächste Produkt zu koppeln.
7. Wenn alle Produkte gekoppelt wurden, testen Sie die Fernsteuerung durch Drücken der Taste . Wenn eines der Produkte kein Signal von der Fernsteuerung erhält, können Sie das Gerät auch mit den anderen synchronisieren, indem Sie die manuelle Steuerung bzw. die Empfänger-Steuerung verwenden.

#### **SO ERHALTEN SIE DEN GEWÜNSCHTEN FLAMEFFEKT**

1. Aktivieren Sie das Gerät, indem Sie den Hauptschalter umlegen und die Taste  drücken. Der Flammeffekt beginnt nach 45 Sekunden.
2. Drücken Sie die Taste  und  Tasten, um die Intensität der Flammen je nach Wunsch zu steuern. Geben Sie dem Flammengenerator Zeit, um auf Änderungen zu reagieren, die Sie vornehmen.

Wenn Sie die Einstellungen für die Flammenhöhe und das Knistergeräusch getroffen haben, werden diese Einstellungen beibehalten, selbst wenn Sie das Gerät per Ein-/Standby-Taste oder per Hauptschalter ausschalten. Das nächste Mal, wenn Sie das Gerät aktivieren, erfolgt ein normaler Start. Warten Sie 45 Sekunden, bis die Flammen starten und kehren Sie dann zu den vorgenommenen Einstellungen zurück.

#### **NIEDRIGER WASSERSTAND / WIEDERAUFFÜLLEN DER WASSERTANKS**

Wenn die Wassertanks leer sind und der Wasserstand im Produkt niedrig ist, blinken die LEDs des Produkts zwei Mal und Sie hören zwei Pieptöne. Das Produkt wird weitere 15 Minuten funktionieren, bevor es ein weiteres Mal piept und in den Modus für niedrigen Wasserstand wechselt. An diesem Punkt lässt sich das Produkt entweder mit der Fernsteuerung bzw. dem Bluetooth-Empfänger in den Standby-Modus versetzen oder wieder



mit Wasser auffüllen. Wenn Sie das Produkt wieder mit Wasser befüllen, wird das Produkt automatisch neu gestartet.

Um den Tank wieder aufzufüllen, entfernen Sie die Topplatte sowie den Wassertank von seiner Position oberhalb des Sammelbehälters. Verwenden Sie zum Wiederauffüllen des Wassertanks ausschließlich Leitungswasser. Anschließend können Sie den Tank wieder über dem Sammelbehälter platzieren. Wenn das Produkt bei niedrigem Wasserstand nicht in den Standby-Modus gewechselt ist, startet das Produkt etwa 20 Sekunden nach dem Wiederauffüllen automatisch neu.

Beachten Sie, dass bei einem M1000-Produkt jene Seite des Produkts, bei der der Wasserstand niedrig ist, die LEDs zwei Mal blinken und zwei Pieptöne ertönen. Die Wassertanks auf beiden Seiten des M1000-Produkts lassen sich nun wiederauffüllen, da wahrscheinlich beide von ihnen leer bzw. fast leer sind.

## Instandhaltung

### ALLGEMEINE HINWEISE

Verwenden Sie in diesem Gerät nur Leitungswasser.

Stellen Sie immer sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht.

Wenn Sie das Gerät länger als 2 Wochen nicht benutzen, entfernen und entleeren Sie den Sumpf und den Wassertank.

Nach der Installation dürfen Sie dieses Gerät niemals bewegen oder auf den Rücken legen, ohne das Wasser ablaufen zu lassen.

### REINIGUNG

**Warnung** – Bewegen Sie den Schalter immer in die 'AUS'-Position (0) (Abb. 21) und trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie den Kamin reinigen.

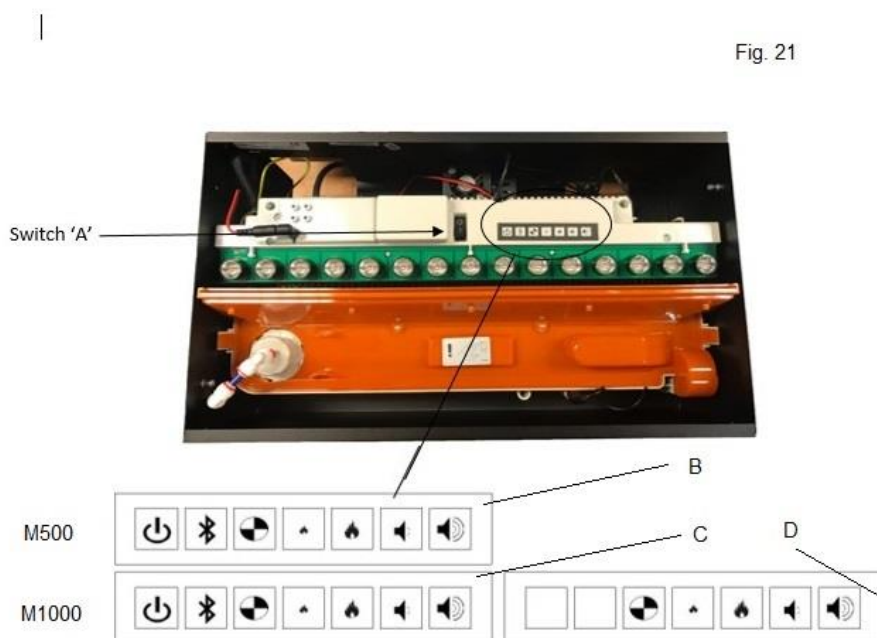


Fig. 21

Wir empfehlen, die folgenden Komponenten, insbesondere in Gebieten mit hartem Wasser, alle 2 Wochen zu reinigen: Sammelbehälter, Düse, Tankdeckel und Dichtung, Luftfilter.

Verwenden Sie für die allgemeine Reinigung ein weiches, sauberes Staubtuch – verwenden Sie niemals Scheuermittel.

Um Staub- und Staubablagerungen zu entfernen, sollte gelegentlich der weiche Bürstenaufsatz eines Staubsaugers verwendet werden.

### Sammelbehälter

1. Bringen Sie Schalter 'A' in die Position 'AUS' (0) . (Abb. 21).
2. Heben Sie die Topplatte vorsichtig ab und legen Sie es beiseite.
3. Entfernen Sie den Wassertank von seiner Position oberhalb des Sammelbehälters.
4. Trennen Sie die elektrische Verbindung zu den Verneblern auf der rechten Seite des Sammelbehälters. (Abb. 22).

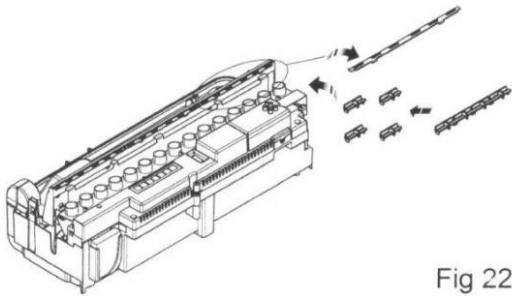


Fig 22

5. Sie sehen zwei orange Clips, die die Düse auf dem Sumpf befestigen, ein Clip befindet sich auf der rechten und der andere auf der linken Seite der Düse. Auf der linken Seite drücken Sie den Clip mit einer Hand herunter, mit der anderen heben Sie die Düse heraus. Gehen Sie auf der anderen Seite genauso vor (Abb. 23).

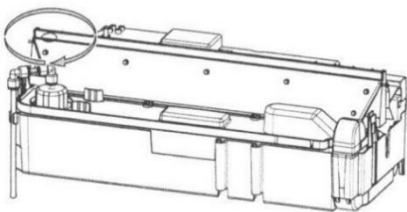


Fig 23

Die Düse kann nun abgenommen und auf die Seite gelegt werden (Abb. 24).

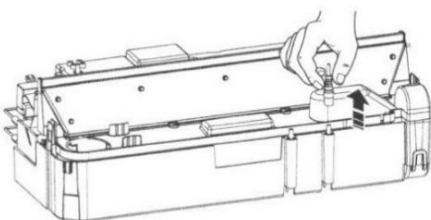


Fig 24

6. Heben Sie den Sammelbehälter vorsichtig an (Abb. 25) und achten Sie darauf, dass sie waagrecht bleibt, damit kein Wasser verschüttet wird. Setzen Sie den Sammelbehälter ein.

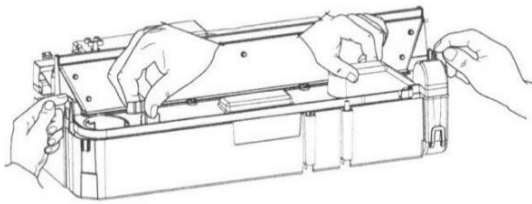


Fig 25

7. Leeren Sie den Sammelbehälter sorgfältig in den Ausguss und beachten Sie dabei, dass der Vernebler von einem Clip gehalten wird.
8. Geben Sie ein wenig Spülmittel in den Sammelbehälter und verwenden Sie eine weiche Bürste, reinigen Sie sorgfältig alle Oberflächen und reinigen Sie den Vernebler inkl. Zapfen und Metallscheiben in der gerillten Oberfläche ebenfalls gründlich.
9. Spülen Sie den Sammelbehälter bei der Reinigung gründlich mit klarem Wasser, um jegliche Spuren von Spülmittel zu entfernen.
10. Reinigen Sie die Düse mit der Bürste und spülen Sie diese gründlich mit Wasser aus.
11. Führen Sie die obigen Schritte zum erneuten Zusammensetzen in umgekehrter Reihenfolge durch.

### Vernebler

Der Vernebler ist ein Verbrauchsartikel und muss möglicherweise je nach Verwendung im Laufe der Zeit ersetzt werden. Ersatzwandler können Sie bei Safretti ([info@safretti.com](mailto:info@safretti.com)) erwerben. Der Vernebler ist im Sammelbehälter mit einem Plastik-Clip fixiert.

Falls Sie Ihren Vernebler ersetzen müssen:

1. Befolgen Sie die Schritte 1-5 im Abschnitt REINIGUNG – Sammelbehälter unter 'Wartung' um Zugang zum Vernebler zu erhalten.
2. Drücken Sie den Clip zurück und heben Sie den Vernebler aus seiner Halterung.
3. Platzieren Sie den neuen Vernebler im Sammelbehälter und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht oberhalb des Zapfens befindet.
4. Führen Sie die obigen Schritte zum erneuten Zusammensetzen in umgekehrter Reihenfolge durch.

### Luftfilter

1. Heben Sie die Topplatte vorsichtig ab und legen Sie es beiseite.
2. Schieben Sie den Luftfilter vorsichtig nach oben aus dem Plastikhalter heraus. (Abb. 26.)

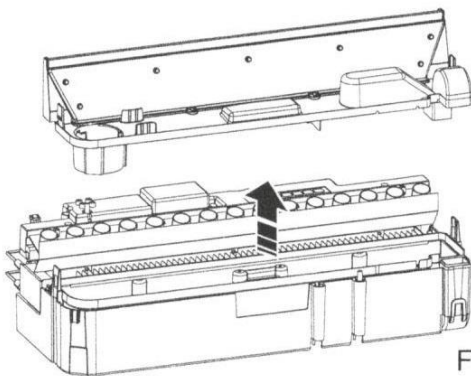


Fig 26

3. Spülen Sie ihn vorsichtig mit Wasser in der Spüle ab und trocknen Sie ihn mit einem Stoffhandtuch.
4. Tauschen Sie den Filter aus und vergewissern Sie sich, dass der grobe schwarze Filter nach außen zeigt.
5. Legen Sie die Topplatte wieder auf den Kamin.

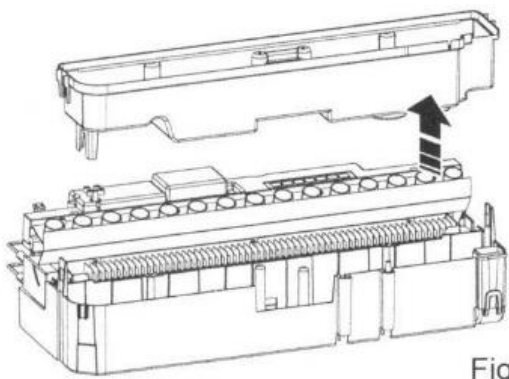


Fig 27

# GEBRAUCHSANLEITUNG BLUETOOTH EMPFÄNGER

Es gibt die Möglichkeit der Kamin mit Smartphone / Tablet zu bedienen. Hierzu benötigen Sie einen speziellen Bluetooth Empfänger. Für zusätzliche Informationen können Sie sich mit Safretti in Verbindung setzen ([info@safretti.com](mailto:info@safretti.com)). Die Gebrauchsanleitung wie Sie den Bluetooth Empfänger installieren können

## Der neue Bluetooth Empfänger installieren

Die obere Metalplatte abheben, um Zugang zum Gerät zu erhalten. Entfernen Sie zuerst den alten Bluetooth Empfänger! Nehmen Sie den neuen Empfänger (4-Tasten für Mistero 500 und 6-Tasten für Mistero 1000) und verbinden Sie den Empfänger mithilfe des 3,5 mm Klinkensteckers über die Buchse mit der Rückseite des Geräts (Abb. 5). Bitte beachten Sie, dass der Klinkenstecker weit genug gedrückt wird, sonst funktioniert der Empfänger nicht!



Das Empfängerkabel ist 1,4 m lang und kann in unmittelbarer Nähe des Geräts positioniert werden. Bei Bedarf kann der Empfänger auch innerhalb der Umrandung/Wand installiert werden. Sicherstellen, dass der Empfänger nicht von Metall, Beton oder anderen dichten Materialien umschlossen ist, da diese das Signal der Fernbedienung beeinträchtigen können.

Der neue Bluetooth Empfänger muss zuerst mit dem Telefon verbunden werden:

- Setzen Sie den Hauptschalter auf "ON" (I), damit das Gerät betrieben werden kann.
- Drücken Sie (einige Sekunde festhalten) auf die Taste Ein/Standby (⏻).
- Drücken Sie auf die Bluetooth Taste (📶) damit das Gerät gekoppelt werden kann. Die Leuchten fangen an zu blinken, aber das ist normal.
- Drücken Sie jetzt auf die Taste Ein/Standby (⏻) vom neuen Bluetooth Empfänger.
- Die Leuchten blinken 3 Mal und das Gerät ist jetzt mit dem Telefon verbunden.

Jetzt können Sie in der App Store / Google Play auf Ihrem Smartphone den "Safretti Magic Fire" App herunterladen.

- Suchen Sie (Lupen-Taste) auf „Safretti“. Der Safretti Magic-Fire App erscheint dann.
- Bitte installieren Sie jetzt den App auf Ihren Smartphone.
- Wenn der App installiert ist, dann können Sie den App öffnen.
- Wenn Sie auf Ihren Telefon Bluetooth noch nicht eingeschaltet haben, dann sehen Sie die Nachricht „bluetooth adapter not available“ (Abb. 1).
- Schalten Sie auf Ihr Telefon Bluetooth ein.
- Sie sehen dann die Nachricht "swipe down to look for device" (Abb. 2)
- Wischen Sie nach unten, damit Ihr Telefon das Gerät suchen kann.
- Wenn das Gerät gefunden ist, sehen Sie den Namen "Safretti Magic Fire" in Ihrem Telefon.
- Sie klicken auf den Namen "Safretti Magic-Fire" (einen Buchfink erscheint) und dann auf „Find & Connect“ (Pfeil rechts). Sie können jetzt das Gerät mit Ihrem Telefon bedienen.

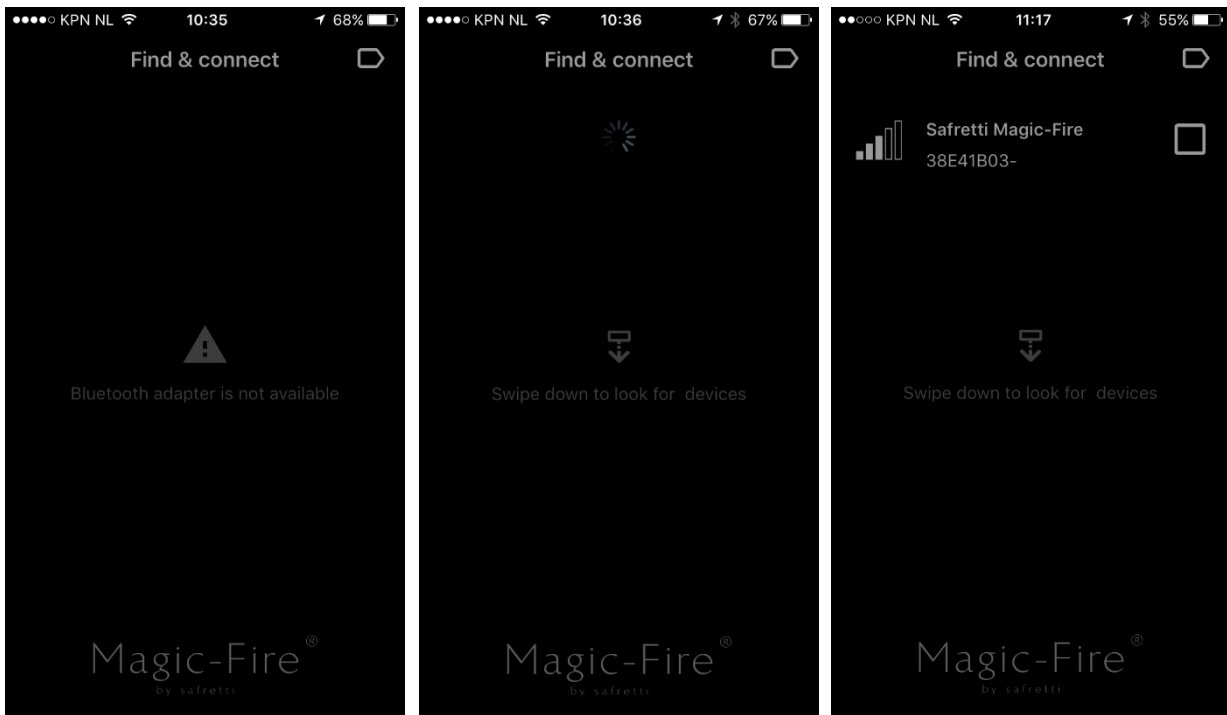


Fig.

1

Fig. 2

Fig. 3

Wenn Sie einen Mistero 500 haben und das Bedienungsschirm von Mistero 1000 (6 Tasten) erscheint, klicken Sie dann oben im Schirm auf das „Find & Connect“ Symbol (Pfeil rechts oben). Jetzt erscheint das Bedienungsschirm von Mistero 500 (4 Tasten).

Wenn Sie einen Mistero 1000 haben und das Bedienungsschirm von Mistero 500 (4 Tasten) erscheint, klicken Sie dann oben im Schirm auf das „Find & Connect“ Symbol (Pfeil rechts oben). Jetzt erscheint das Bedienungsschirm von Mistero 1000 (6 Tasten).

Achtung: es ist nicht möglich das Gerät mit mehreren Telefons/Tablets zu verbinden! Es muss zuerst abgemeldet werden (siehe Abbildung 3: klicken Sie auf die Safretti Magic-Fire Taste, damit den Buchfink verschwindet) um mit einem anderen Telefon oder Tablet verbinden zu können.

## Zusätzliche Informationen

### SERVICE NACH DEM VERKAUF

Die Produktgarantie besteht zwei Jahre lang nach Kaufdatum. Innerhalb dieser Frist verpflichten wir uns, dieses Produkt kostenlos zu reparieren oder auszutauschen (ausgenommen Schallkopfscheiben und vorbehaltlich der Verfügbarkeit), sofern es in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen installiert und betrieben wurde. Ihre Rechte aus dieser Garantie sind zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten, die wiederum von dieser Garantie nicht betroffen sind.

### RECYCLING



Für elektrische Produkte, die innerhalb der Europäischen Gemeinschaft verkauft werden – Nach Ende der Lebensspanne des elektrischen Gerätes darf dies nicht im Haushaltsabfall entsorgt werden. Bitte recyceln Sie, wo Einrichtungen vorhanden sind. Erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden oder Ihrem Einzelhändler für Ihr Land.

## Problemlösung

Dieses Produkt wurde dahingehend entwickelt, dass gewisse Fehler durch das Blinken von LEDs angezeigt werden. Die LEDs blinken einige Male, immer abhängig vom jeweiligen Fehler. Bitte sehen Sie in der unterstehenden Tabellen nach, um mehr über die Bedeutung der Blinkzeichen zu erfahren.

Symptom	Ursache	Problembeseitigung
Gerät funktioniert nicht.	Problem mit der elektrischen Verbindung.  Niedriger Wasserstand (Messwert).	Stellen Sie sicher, dass das Produkt über eine funktionierende elektrische Verbindung verfügt. Füllen Sie den bzw. die Wassertanks des Produkts wieder auf. Siehe „Niedriger Wasserstand / Wiederauffüllen der Wassertanks“ oben.
Gerät funktioniert nicht.	Niedriger Wasserstand (Messwert).  Das Produkt ist nicht gerade.	Füllen Sie den bzw. die Wassertanks des Produkts wieder auf. Siehe „Niedriger Wasserstand / Wiederauffüllen der Wassertanks“ oben. Stellen Sie sicher, dass das Produkt gerade ist, indem Sie die integrierte Wasserwaage verwenden (Abb. 9).
LEDs blinken zwei Mal und das Produkt gibt zwei Pieptöne ab.	Das Produkt nähert sich niedrigem Wasserstand.	Füllen Sie den bzw. die Wassertanks des Produkts wieder auf. Siehe „Niedriger Wasserstand / Wiederauffüllen der Wassertanks“ oben.
Kein oder wenig Nebel.	Der Vernebler funktioniert nicht richtig. Der Vernebler ist verschmutzt.  Die Wandlereinheit sitzt nicht richtig im Sammelbehälter.  Das Gebläse ist verstopft oder blockiert.  Die Düse sitzt nicht richtig am Sammelbehälter. Die Düse ist blockiert.	Überprüfen Sie die Funktion des Verneblers. Reinigen Sie den Sammelbehälter und den Vernebler gründlich. Schalten Sie das Gerät aus, nehmen Sie die Düse ab und stellen Sie sich sicher, dass der Vernebler richtig im Sammelbehälter sitzt. Entfernen Sie den Luftfilter und reinigen Sie ihn. Stellen Sie sich sicher, dass er wieder richtig ins Gerät eingesetzt wird. Stellen Sie sich sicher, dass die Düse richtig im Sammelbehälter sitzt. Reinigen Sie den Sumpf, den Vernebler und die Düse gründlich.
Der Flammeffekt hat zu viel Rauch.	Der Flammeffekt-Einstellung ist zu hoch.	Reduzieren Sie den Flammeffekt. Geben Sie dem Gerät Zeit, um sich an die neue Einstellung anzupassen.
Bluetooth-Empfänger funktioniert nicht mehr.	Kontakt verloren.	Überprüfen Sie die Verbindung zum Stecker (Abb. 12).
Die Fernsteuerung funktioniert nicht mehr.	Probleme mit der Bluetooth-Reichweite.  Die Verbindung mit dem Bluetooth-Empfänger ist nicht stabil. Die Batterien der Fernsteuerung müssen ersetzt werden.	Überprüfen Sie die Ausrichtung des Bluetooth-Empfängers. Stellen Sie sicher, dass er nicht von Metall oder Beton umgeben ist. Überprüfen Sie die Verbindung zum Stecker (Abb. 12) Ersetzen Sie die alten Batterien durch zwei neue des Typs AAA.